

# TEMISKAMING SHORES ET SES ENVIRONS

## GUIDE DU NOUVEAU CITOYEN



# Temiskaming Shores et ses environs



Message du maire Jeff Laferriere	1	Santé communautaire	28
Hôtel de ville	2	Organismes liés à la santé	29
Bienvenue à Temiskaming Shores	3	211 Service téléphonique	31
Bienvenue de la communauté francophone	4	Services des soins aux animaux	32
Bienvenue de la communauté autochtone	5	Gouvernement	33
Services d'accueil	6	Services aux entreprises	34
Un bref historique	7	Clubs philanthropiques	35
Services d'urgence	8	Zones riveraines	36
Emplacement et données démographiques	9	Recreational Activities and Organizations	37
Langues	10	Musées du patrimoine	41
Statut d'immigration	10	Musique et prestations	41
Climat	11	Passe-temps et artisanat	41
Carte de Temiskaming Shores	12	Arts et spectacles	41
Logement	13	Parcs, marinas, sentiers et visites guidées	42
Immobilier	14	Festivals et événements	45
Services aux personnes âgées - Logements	15		
Services publics	16		
Collectivités avoisinantes	17		
Éducation - Écoles	18		
Services d'alphabétisation	21		
Églises et lieux de culte	22		
Emplois	24		
Services de transport	25		
Soins de santé	26		



## Message du maire Jeff Laferriere

C'est avec grand plaisir que je vous souhaite la bienvenue à la ville de Temiskaming Shores. La fusion de trois municipalités a formé notre ville : le canton de Dymond et les villes de Haileybury et de New Liskeard. Temiskaming Shores est connue pour ces vues magnifiques sur la rive du lac Témiscamingue.

J'aimerais souhaiter la bienvenue aux nouveaux arrivants avec notre fameuse « hospitalité du Nord ». En embrassant nos racines d'immigrants, nous reconnaissons que les nouveaux arrivants apportent une riche diversité qui fait du Canada un chef-d'œuvre tissé de nombreuses facettes distinctes de la culture et de l'ethnicité.

Notre communauté diversifiée et active offre une qualité de vie exceptionnelle. Nous offrons des logements au bord du lac ainsi que de nombreux autres choix de maisons en milieu rural ou urbain. Nous avons des systèmes d'éducation en français et en anglais de qualité, du primaire au postsecondaire. Nous offrons également des soins de santé locaux, y compris l'hôpital Temiskaming et deux équipes de santé familiale. Le milieu des affaires est en pleine croissance et offre un service amical assorti du charme des petites villes. Temiskaming Shores a un fort sentiment d'appartenance à la collectivité, comme en témoignent tous les événements et activités locaux organisés par les nombreux organismes bénévoles de notre région. Qu'il s'agisse d'essayer quelque chose de nouveau au Festival de bière artisanale Le Nord en Fût, célébrer la culture francophone, participer à la foire d'automne de New Liskeard, rendre hommage à nos anciens combattants le jour du Souvenir ou construire un char pour la parade du Père Noël, nos résidents font vraiment de notre ville une communauté.

Nos possibilités de croissance sont stimulées par la diversification des industries forestière, minière, agricole et touristique de la région. La ville de Temiskaming Shores a développé une industrie des services très stable et est reconnue comme le carrefour de services et de la vente au détail pour le district de Timiskaming et de Témiscamingue, au Québec.

Alors que nous nous tournons vers l'avenir, il est important de dire que nous sommes fiers de notre collectivité. Nous encourageons et invitons les gens à venir s'établir ici! Temiskaming Shores est un endroit merveilleux et unique où vivre. Notre identité unique est profondément enracinée dans nos gens, notre environnement et notre riche histoire.

Nous voulons que vous profitiez de l'hospitalité et de la beauté de notre région. Nous croyons que vous considérerez notre région comme un endroit idéal pour élever une famille, poursuivre vos études, commencer une carrière, démarrer une entreprise ou même prendre votre retraite. Si vous êtes à la recherche d'un chez-soi, Temiskaming Shores est prêt à vous accueillir.

A handwritten signature in black ink, reading "Jeff Laferriere". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Le Maire de la ville de Temiskaming Shores,  
Jeff Laferriere

# Hôtel de ville



Le corps dirigeant de la ville de Temiskaming Shores est le conseil municipal. Il est composé d'un maire et de six conseillers qui représentent la ville.

Les membres du conseil municipal sont élus par les résidents pour un mandat de quatre ans.

Les heures d'ouverture habituelles de l'hôtel de ville sont :

De 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi



## Énoncé de mission

« Faire en sorte que la ville de Temiskaming Shores soit un leader dynamique qui offre des possibilités incroyables à tous. »

### Ville de Temiskaming Shores

C. P. 2050

325, promenade Farr

Haileybury (Ontario) P0J 1K0

Tél. : 705 672-3363

Télé. : 705 672-3200

municipality@temiskamingshores.ca

## Énoncé de valeurs

L'administration municipale de la corporation de la ville de Temiskaming Shores adopte les valeurs suivantes comme faisant partie intégrante à sa bonne gouvernance :

- **La responsabilité** • **Le travail d'équipe**
- **Le respect des promesses** • **L'équité**

# Bienvenue à Temiskaming Shores



Temiskaming Shores est une ville dynamique qui offre d'innombrables possibilités au cœur du nord-est de l'Ontario. Créée par la fusion de l'ancienne ville de New Liskeard, de l'ancienne ville de Haileybury et de l'ancien canton de Dymond en 2004, la ville de Temiskaming Shores est connue pour son « attitude amicale du Nord » et son magnifique milieu environnant. La ville abrite de nombreux paysages pittoresques, un riche patrimoine, des services éducatifs, sociaux et de soins de santé, ainsi qu'une population multiculturelle.

La ville est située à la frontière de la province de Québec, sur les rives du lac Témiscamingue. Elle offre de belles propriétés au bord du lac, à une courte distance du cœur du centre-ville. Des temps de déplacement plus courts donnent plus de temps pour profiter des activités de loisir et des parcs accueillants de la région.

Les résidents de Temiskaming Shores participent activement au développement de la collectivité. Le secteur bénévole est évident pour les heures de soutien accordées à la tenue d'activités et d'initiatives annuelles fructueuses. Nous organisons continuellement une vaste gamme d'événements, d'activités et de festivals spéciaux qui complètent

les attractions naturelles de la région, créant ainsi un endroit dynamique et actif où il fait bon vivre.

La ville de Temiskaming Shores est le centre commercial d'une grande région agricole, forestière et minière. Elle est dotée d'une riche base de ressources, environ 65,6 % du territoire de la ville est utilisé pour la production agricole et la géologie souterraine a un potentiel d'extraction minière. L'établissement humain remonte à plus de 11 000 ans au Temiskaming Sud. Les établissements autochtones, de même que l'héritage de l'industrie minière, l'archéologie marine et de nombreuses formes architecturales uniques se combinent pour créer un riche contexte culturel aux paysages urbains et ruraux d'aujourd'hui.

Les sources écologiques d'énergie et la conservation de l'énergie influenceront sur les décisions relatives à l'utilisation des terres dans la région. De nouvelles sources sont mises au point en vertu de la Loi sur l'énergie verte et l'économie verte ou sur une base individuelle. La ville possède une abondance de terres qui peuvent être aménagées pour répondre à la croissance de cette industrie.

# Bienvenue de la communauté francophone

La communauté de langue française du Témiskaming est vibrante et très active en région. Nous retrouvons une présence française à Témiskaming dès les années 1670 avec l'établissement d'un poste de traite des fourrures à l'embouchure des rivières Montréal et Matabitchuan sur une île du lac Témiscamingue. Dès le début de la colonisation européenne du territoire, des francophones sont venus de partout en Amérique pour s'installer en grand nombre sur les riches terres agricoles de la région.

La francophonie témiskamienne s'est créé des institutions à son image. D'abord, nous retrouvons des paroisses catholiques avec ses associations telles que les Chevaliers de Colomb. Sur le plan de l'éducation, on retrouve trois écoles primaires catholiques, une école primaire publique, une école secondaire catholique et un centre d'éducation et d'apprentissage pour adultes. La région compte également une coopérative de crédit (Caisse Desjardins Ontario) avec deux succursales (Earlton et New Liskeard), quelques clubs de services tels que le Richelieu Timiskaming, le Club Lions d'Earlton, deux chapitres de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes (Earlton et New Liskeard) et trois clubs de l'âge d'or (Club de l'âge d'or d'Earlton, Club du Sourire de New Liskeard et Club Joyeux de Haileybury). Nous avons aussi une fondation (Fondation communautaire du Temiskaming), une association de canotage (l'Association de canot-camping du lac Témiscamingue), le Concours de labour du Témiscamingue et une troupe de théâtre amateur, «Grouille ou Rouille». À la fin du mois de novembre, vous pourrez visiter le Village Noël au centre-ville de New Liskeard, avec ses nombreux artisans qui vous feront revivre l'époque de la Nouvelle-France. On retrouve aussi plusieurs francophones à la tête d'entreprises de la région.

L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), de la région de Témiskaming, est active dans la région depuis 1972. Son mandat est de promouvoir le français. L'ACFO-Témiskaming a contribué à la mise sur pied du Centre culturel ARTEM, du Centre de santé communautaire du Témiskaming, le campus du Témiskaming du Collège Boréal et le Festival des Folies Franco-Fun.

Nous avons la réputation d'être très accueillants. D'ailleurs, nous vous invitons à venir visiter notre belle région du Témiskaming.



Kalyn Banks  
Directrice générale  
ACFO-Témiskaming

705 647-6105 • [info@acfotem.org](mailto:info@acfotem.org)





## Bienvenue de la communauté autochtone



Temiskaming Shores est située sur le territoire traditionnel algonquin/ojibwé. Les collectivités des Premières Nations environnantes comprennent la Première nation de Matachewan, la Première nation de Beaver House, la Première nation de Temagami et la Première nation de Timiskaming. La majorité de la population autochtone de la région est constituée de tribus algonquines et ojibwées.

### Keepers of the Circle

Le centre Keepers of the Circle Aboriginal Family Learning Centre est situé au 121, rue Scott, à Temiskaming Shores. C'est un endroit où les autochtones et les non-autochtones peuvent se réunir. Nous offrons divers programmes, comme des services de garde d'enfants agréés, de l'éducation sur les modes de vie sains, de la nutrition prénatale, de l'aiguillage vers des services communautaires et des services de soutien aux familles pour les enfants et les familles. Nous offrons également des ateliers culturels comme la fabrication de tambours, de capteurs de rêves, de sacs de mousse et de mocassins. Les programmes offerts dans nos centres comprennent des visites d'aînés qui partagent le mode de vie Anishnawbe en racontant des histoires, en jouant du tambour, en pratiquant l'art et en pratiquant la langue. Certaines traditions que nous partageons régulièrement sont des fêtes communautaires, des cercles de tambours et des cérémonies tenues au moment de la pleine lune. Notre personnel est toujours heureux d'aider les gens à en apprendre davantage sur la culture autochtone. Pour planifier une visite de notre centre ou pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter notre site Web : [www.keepersofthecircle.com](http://www.keepersofthecircle.com).



Darlene Skani  
Keepers of the Circle

## Services d'accueil



### Centre multiculturel de Timmins et du district

330, avenue 2e, Timmins 705 495-8931  
[www.timminsmulticultural.ca](http://www.timminsmulticultural.ca)

Le Centre multiculturel de Timmins et du district offre du soutien aux nouveaux arrivants qui cherchent à établir des réseaux professionnels, à établir des liens sociaux, à pratiquer de nouvelles langues et à en apprendre davantage sur le Nord-Est de l'Ontario.


### Services d'immigration du Nord-Est

[www.neoimmigration.ca](http://www.neoimmigration.ca)

### Réseau du Nord - Soutien à l'immigration francophone

Marie-Josée Tremblay • 705 367-5259  
[mjtremlay@reseaudunord.ca](mailto:mjtremlay@reseaudunord.ca)  
[www.reseaudunord.ca](http://www.reseaudunord.ca)

### One Light Diversity Centre

[onelight.temiskaming@gmail.com](mailto:onelight.temiskaming@gmail.com)  
 [onelight.temiskaming](https://www.facebook.com/onelight.temiskaming)

Organise régulièrement des événements d'accueil pour les nouveaux arrivants.



Le **centre d'information touristique** est situé dans le bureau de la chambre de commerce, à côté du restaurant McDonald's à New Liskeard. Nous vous invitons à visiter le centre d'information pour en apprendre davantage sur les entreprises, les services et les points d'intérêt dans tout le Temiskaming Sud.

**Chambre de commerce de Temiskaming Shores et ses environs**  
705 647-5771 • Sans frais : 1 866 947-5753 • [www.tsacc.ca](http://www.tsacc.ca)



## Un bref historique



John Armstrong

Les premiers colons européens arrivés dans la région de New Liskeard, en 1891, étaient William Murray et Irvin Heard. John Armstrong, agent des terres de la Couronne et, plus tard, premier maire de New Liskeard, est arrivé quelques années plus tard. Les colons profitent du riche sol de la région et New Liskeard devient un centre agricole clé dans le Nord. Dymond est incorporé en 1901; New Liskeard, en 1903.

En 1889, Charles Cobbold Farr quitte son emploi à la Compagnie de la Baie d'Hudson et installe sa famille dans une clairière le long du lac Témiscamingue, connue sous le nom de Humphrey's Depot.



Charles Cobbold Farr

Cet endroit était également connu sous son nom algonquien, Matabanick, un ancien portage autochtone dont le nom traduit approximativement « l'endroit où le sentier se termine ».

Le rêve de C.C. Farr était d'établir une communauté qu'il nommerait Haileybury après l'école qu'il fréquentait en Angleterre. En 1893, il rédige une brochure intitulée « The Lake Temiscamingue District » qu'il distribue pour encourager la colonisation. La croissance initiale de Haileybury est lente, mais avec l'avènement du chemin de fer, la découverte de l'argent en 1903 et l'établissement du camp minier de Cobalt, Haileybury connaît une explosion démographique. Haileybury et le village de North Cobalt (situé dans le canton de Bucke) sont devenus des « villes-dortoirs » pour de nombreux mineurs, prospecteurs et promoteurs qui travaillaient à Cobalt. Le chemin Lakeshore de Haileybury a été surnommé le chemin des millionnaires en référence aux nombreux propriétaires, gestionnaires et autres professionnels de la mine qui ont construit leurs majestueuses maisons le long de la rive du lac Témiscamingue.

Haileybury est incorporée en 1904 et la ville est déclarée siège judiciaire du district de Temiskaming en 1912.

## Services d'urgence

### Urgence

(Services d'ambulance, d'incendie et de police)

# 911

(service non disponible à tous les endroits)

#### OPP

Centre de communication

**1 888 310-1122**

Détachement de l'O.P.P. à  
Temiskaming Shores • 705 647-8400

Détachement de l'O.P.P. à  
Kirkland Lake • 705 567-5355

Échec au crime  
1 800 222-8477

Incendies de forêt  
et inondations  
1 888 863-3473

### Hôpitaux et ligne d'écoute téléphonique 24 heures sur 24

Système d'intervention en cas de crise du Timiskaming	<b>1 888 665-8888</b>
DART (Drogue et alcool, répertoire des traitements)	<b>1 800 565-8603</b>
Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique	<b>1 888 230-3505</b>
Service Info Santé mentale Ontario	<b>1 866 531-2600</b>
Hôpital de Kirkland et du district	<b>705 567-5251</b>
Hôpital Temiskaming	<b>705 647-8121</b>
Hôpital d'Englehart et du district	<b>705 544-2301</b>
Télésanté Ontario	<b>1 866 797-0000</b>
Informations sur les poisons (Centre antipoison de l'Ontario)	<b>1 800 268-9017</b>
Jeunesse, J'écoute	<b>1 800 668-6868</b>

### Associations de pompiers

#### Temiskaming Shores

Service de pompiers  
volontaires

Chef des pompiers,  
Steve Langford  
705 672-3363,  
poste 4702

#### Cobalt

Service de pompiers  
volontaires

Chef des pompiers,  
Shawn Hearn  
705 679-8345

#### Earlton

Service de pompiers  
volontaires

Chef des pompiers,  
André Robert  
705 562-2020

#### Englehart

Service de pompiers  
volontaires

Chef des pompiers,  
Bill Laurila  
705 544-7525

### Banques alimentaires

#### COBALT | COLEMAN | LATCHFORD

22, rue Earle, Cobalt • 705 679-1197

#### HAILEYBURY

500, rue Broadway • 705 672-2119

#### NEW LISKEARD | EARLTON

#### ELK LAKE | KENABEEK

Armée du Salut, 260, avenue Whitewood  
New Liskeard • 705 647-4115



# Emplacement et données démographiques

## Distances vers les grandes villes

Les distances de déplacement vers les grands centres canadiens depuis Temiskaming Shores comprennent :

Villes	Kilomètres	Milles	Temps de déplacement
Rouyn-Noranda	134	84	1 heure 30 minutes
North Bay	162	101	1 heure 45 minutes
Timmins	210	131	2 heures 20 minutes
Sudbury	227	142	2 heures 30 minutes
Toronto	503	313	5 heures 30 minutes
Ottawa	511	318	5 heures 30 minutes
Hamilton	557	347	5 heures 45 minutes
Niagara Falls	606	377	6 heures 10 minutes
London	653	406	6 heures 45 minutes
Montréal	708	440	7 heures 30 minutes

## Grandes villes américaines les plus proches

Il y a différents postes frontaliers disponibles pour atteindre des destinations comme Buffalo, Detroit et New York. Les distances de déplacement de Temiskaming Shores vers les grands centres des États-Unis sont les suivantes :

Villes	Kilomètres	Milles	Temps de parcours
Buffalo, NY	635	395	6 heures 30 minutes
Detroit, MI	834	520	8 heures 15 minutes
New York, NY	1200	746	12 heures 30 minutes

# Données démographiques

Temiskaming Shores – Cens 2021-Répartition par âge, par grands groupes et par sexe

Groupes d'âge	Les deux sexes	Hommes	Femmes
0 à 14	15,0%	15,5%	15%
15 à 64	57,3%	63,8%	62,3%
65 et plus	27,6%	20,7%	22,7%

En 2021, le pourcentage de la population âgée de 65 ans et plus à Temiskaming Shores était de 27,6 %, comparativement à un pourcentage national de 14,8 %. Le pourcentage de la population en âge de travailler (15 à 64 ans) était de 63,1 % et le pourcentage des enfants de 0 à 14 ans était de 15,2 %. En comparaison, les pourcentages nationaux étaient de 68,5 % pour la population de 15 à 64 ans et de 16,7 % pour la population de 0 à 14 ans.

## Langues

Langues	Langue maternelle		Langue parlée le plus souvent à la maison	
	Total	%	Total	%
Anglais	6,290	66,4	7,490	79,1
Français	2,690	28,4	1,665	17,6
Langues non officielles	235	2,5	85	0,9
Réponses multiples	255	2,7	230	2,4

Tableau 12, Ville de Temiskaming Shores, Langue maternelle et langue parlée à la maison, Recensement de 2021

## Statut d'immigration



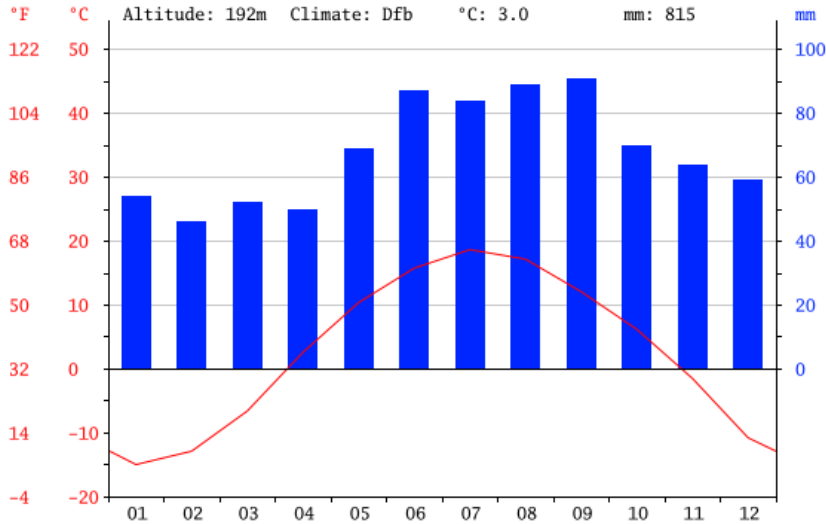
Statut d'immigrant et période d'immigration	Temiskaming Shores Total
Non-immigrants*	8,980
Immigrants	340
Résidents non permanents	20

\*Les non-immigrants sont des citoyens canadiens de naissance. Bien que la plupart des citoyens canadiens de naissance soient nés au Canada, un petit nombre sont nés à l'extérieur du Canada de parents canadiens.



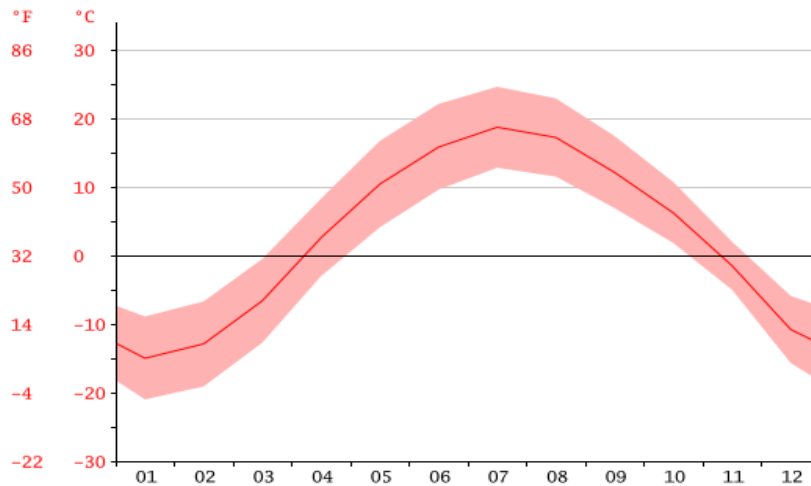
# Temiskaming Shores et ses environs

## Climat



Le mois le plus sec est février, avec 46 mm de précipitations. En septembre, les précipitations atteignent leur sommet, avec une moyenne de 91 mm. (source: <http://en.climate-data.org/location/764484/>)

## Température



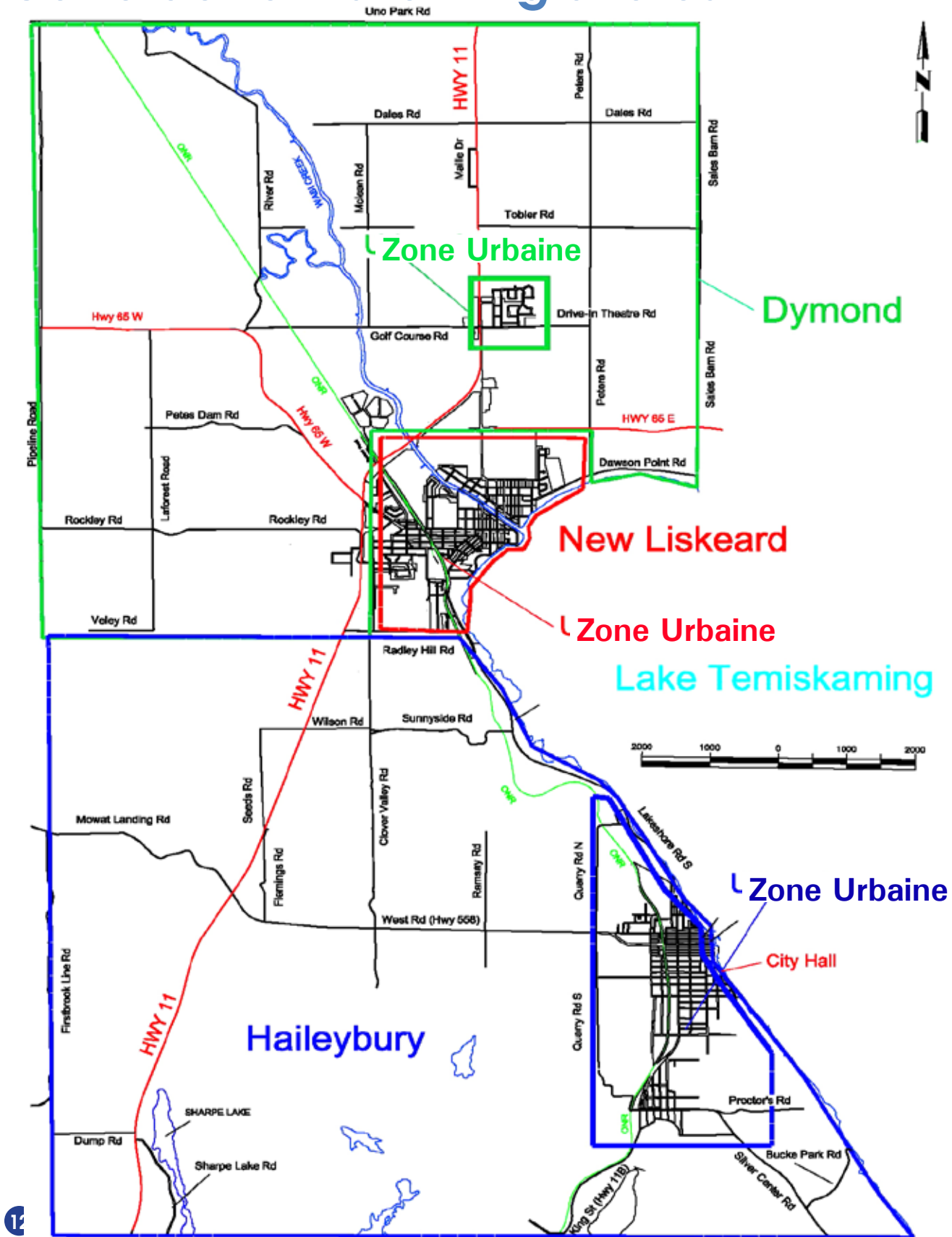
Le mois le plus chaud de l'année est juillet, avec une température moyenne de 18,7 °C. Janvier est le mois le plus froid de l'année avec une température moyenne de -15,0 °C.

## Tableau de données climatiques

month	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
mm	54	46	52	50	69	87	84	89	91	70	64	59
°C	-15.0	-12.9	-6.6	2.6	10.4	15.8	18.7	17.2	12.1	6.2	-1.5	-10.8
°C (min)	-21.0	-19.1	-12.7	-3.0	4.1	9.6	12.8	11.5	6.9	1.8	-5.0	-15.7
°C (max)	-8.9	-6.7	-0.5	8.3	16.7	22.1	24.6	22.9	17.4	10.7	2.0	-5.9
°F	5.0	8.8	20.1	36.7	50.7	60.4	65.7	63.0	53.8	43.2	29.3	12.6
°F (min)	-5.8	-2.4	9.1	26.6	39.4	49.3	55.0	52.7	44.4	35.2	23.0	3.7
°F (max)	16.0	19.9	31.1	46.9	62.1	71.8	76.3	73.2	63.3	51.3	35.6	21.4

La différence de précipitations entre le mois le plus sec et le mois le plus humide est de 45 mm. La variation de la température annuelle est d'environ 33,7 °C.

# Carte de Temiskaming Shores





# Logement



Temiskaming Shores est composée de trois anciennes municipalités, dont l'ancien canton de Dymond, l'ancienne ville de New Liskeard et l'ancienne ville de Haileybury. Chaque région offre des caractéristiques uniques et une variété de commodités résidentielles, commerciales et naturelles.



### Acheter

Avec des maisons abordables, des condominiums, des maisons haut de gamme, des propriétés riveraines, des maisons patrimoniales et des terrains vacants qui peuvent accueillir des constructions sur mesure, Temiskaming Shores offre une grande variété de possibilités de propriété.

Pour obtenir les listes de propriétés actuelles, visitez : [www.realtor.ca](http://www.realtor.ca)



### Louer

La location d'une maison ou d'un appartement est une excellente option à Temiskaming Shores grâce à l'offre de nombreux logements abordables pour les personnes seules, les couples et les familles.



## Immobilier

### Agents immobiliers

**Century 21, Eveline R. Gauvreau Ltd. Brokerage**  
19, rue Paget Sud, New Liskeard  
705 647-8148 • [TemRealEstate@gmail.com](mailto:TemRealEstate@gmail.com)  
[www.temrealestate.com](http://www.temrealestate.com)

**Coldwell Banker Temiskaming Realty Brokerage**  
107, avenue Whitewood, New Liskeard  
705 647-1110 • [holly-byers@coldwellbanker.ca](mailto:holly-byers@coldwellbanker.ca)  
[www.temiskamingrealty.com](http://www.temiskamingrealty.com)

**Miller Realty Group Inc. Brokerage**  
127, avenue Whitewood Ouest, New Liskeard  
705 647-6444  
[millerrealtygroupinc@gmail.com](mailto:millerrealtygroupinc@gmail.com) • [www.mrgi.ca](http://www.mrgi.ca)

**RE/MAX Pursuit Realty Brokerage**  
63, avenue Whitewood, New Liskeard  
705 628-2333  
[remax.pursuit.realty@gmail.com](mailto:remax.pursuit.realty@gmail.com) • [www.remax.ca](http://www.remax.ca)

**Royal LePage Best Choice Realty Ltd. Brokerage**  
117, avenue Whitewood, New Liskeard  
705 647-6848 • [bestchoice@royalpage.ca](mailto:bestchoice@royalpage.ca)  
[www.royalpage.ca/bestchoicerealty](http://www.royalpage.ca/bestchoicerealty)

**Royal LePage Northern Life Realty Brokerage**  
705 647-5083  
[judiemartin@royalpage.ca](mailto:judiemartin@royalpage.ca)  
[www.northernlifestyleforsale.com](http://www.northernlifestyleforsale.com)

**Temiskaming Shores Real Estate/  
EXP Realty Brokerage**  
365, avenue Broadway, Haileybury  
226 934-4663  
[info@temiskamingshoresrealestate.com](mailto:info@temiskamingshoresrealestate.com)  
[www.temiskamingshoresrealestate.com](http://www.temiskamingshoresrealestate.com)

**Timmins Cochrane & Timiskaming Districts  
Association of Realtors**  
255, boulevard Algonquin Est, Timmins, Ontario  
705 268-5451 • [www.tctdar.ca](http://www.tctdar.ca)

### Évaluateurs de biens immobiliers

**Northern Ontario Appraisals**  
476, rue Rochester, Timmins  
705 268-6600  
[admin@northernappraisals.ca](mailto:admin@northernappraisals.ca)

### Services de nettoyage et d'organisation de successions

**Moving Forward**  
[stacey@mforward.biz](mailto:stacey@mforward.biz)  
705 676-6163

### Déménageurs

**New Start Moving Services**  
[info@newstartmoving.com](mailto:info@newstartmoving.com)  
705 622-6555

### Publications immobilières

**The Speaker**  
18, rue Wellington, New Liskeard  
705 647-6791  
[www.speaker.northernontario.ca](http://www.speaker.northernontario.ca)

### Services d'inspection des constructions

**Above and Below Home and WETT Inspections**  
574, avenue Georgina, Haileybury  
705 648-3478  
[bculp@ntl.sympatico.ca](mailto:bculp@ntl.sympatico.ca)

**Baerg's Home Performance Solutions**  
279721, rue Milberta, New Liskeard  
705 648-0296  
[baergsolutions@parolink.net](mailto:baergsolutions@parolink.net)

**Vandermeer Home Inspections**  
607, avenue Rorke, Haileybury  
705 648-4040  
[vandermeerhomeinspections@gmail.com](mailto:vandermeerhomeinspections@gmail.com)





# Services aux personnes âgées - Logements



## Logements pour personnes âgées

### Royal Canadian Legion Zone K-1 Area Veterans Home

259, promenade Gordon, Haileybury  
705 672-2557

### New Liskeard Non-Profit Housing Corporation

105, place Market, New Liskeard • 705 647-3076

### Cochrane-Temiskaming Native Housing

112, 7e Avenue, Cochrane, ON - 705 272-5718

### Place Sainte Marie Apartments

367, rue Sutherland Way, Haileybury  
705 648-3922 • www.placesaintemarie.ca

### Northdale Manor

142-130, chemin Lakeshore Nord, New Liskeard  
705 647-6541 • www.northdalemanor.ca

### Dymond Square

195, avenue Rolland, Dymond • 705 676-6163

### Temiskaming Shores Senior Housing and Corporation

310, promenade Grant, New Liskeard  
705 628-2313

## Résidences pour personnes âgées

### Temiskaming Lodge

100, rue Bruce, Haileybury  
705 672-2123

### Tri-Town Extendicare

143, rue Bruce, Haileybury  
705 672-2151



### Logements sans but lucratif et logements pour personnes âgées du Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming - Logement social.

Le programme de logement social de la CASSDT s'occupe de plus de 450 logements sociaux loués dans huit municipalités différentes, dont Larder Lake, Kirkland Lake, Elk Lake, Englehart, Earlton, Temiskaming Shores et Cobalt. Veuillez communiquer avec eux pour obtenir plus de renseignements.

### Programmes de logement social

(Bureau de New Liskeard)  
Boîte postale 6006, 290, rue Armstrong  
New Liskeard (Ontario) P0J 1P0  
705 647-7447 • Sans frais : 1 800 627-2944  
www.dtssab.com

## Services publics

### ELECTRICITÉ

#### Hydro One

[www.hydroone.com](http://www.hydroone.com)

Service à la clientèle : 1 888 664-9376

### GAZ NATUREL

#### Enbridge Gas

[www.enbridgegas.com](http://www.enbridgegas.com)

Service à la clientèle : 1 888 774-3111

Appelez avant de creuser : 1 800 400-2255

#### Reliance Home Comfort

[www.reliancehomecomfort.com](http://www.reliancehomecomfort.com)

Service à la clientèle : 1 888 837-1451

### Propane

#### Grant Propane

Service à la clientèle : 1 888 774-3111

#### Superior Propane

Service à la clientèle : 1 866 761-5854



### FOURNISSEURS DE TÉLÉPHONE, TÉLÉVISION ET INTERNET

#### EastLink

[www.eastlink.ca/central](http://www.eastlink.ca/central)

Service à la clientèle : 1 888 345-1111

#### FibreOp

[www.fibreop.ca](http://www.fibreop.ca)

Service à la clientèle : 1 866 342-7367

#### NorthernTel / Bell Expressvu Satellite TV

[www.northerntel.ca](http://www.northerntel.ca)

Service résidentiel : 1 800 360-8555

Service aux entreprises : 1 800 360-2373

### TÉLÉPHONE ET INTERNET SEULEMENT

#### Ontera

[www.ontera.ca](http://www.ontera.ca)

Service à la clientèle : 1 866 566-8372

### INTERNET SEULEMENT

#### Parolink by Quantum Xpress

[www.parolink.net](http://www.parolink.net)

Service à la clientèle : 705 647-3832

#### Xplornet

[www.xplornet.com](http://www.xplornet.com)

Service à la clientèle : 1 866 841-6001

### CELLULAIRE

#### Bell Mobility / Electronic North

997498, route 11 Nord, New Liskeard

Service à la clientèle : 1 705 647-7577

#### Telus Mobility - Quantum Mobility Ltd

65, avenue Whitewood Ouest, New Liskeard

Service à la clientèle : 1 705 647-6602



# Collectivités avoisinantes

### Canton d'Armstrong

C. P. 546, 35, 10e Rue  
Earlton, ON P0J 1E0  
705 563-2375  
Téléc. : 705 563-2093  
www.armstrongtownship.com  
Maire : Jean Marc Boileau

### Ville de Cobalt

C. P. 70, 18, rue Silver  
Cobalt, ON P0J 1C0  
705 679-8877  
Téléc. : 705 679-5050  
cobalt@ntl.sympatico.ca  
www.cobalt.ca  
Maire : Mita Gibson

### Canton de Harris

R.R. # 3, Site 4-96  
782156, chemin Balls  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705 647-5094  
Téléc. : 705 647-0041  
harris@parolink.net  
Préfet : Chantal Despres

### Canton de Kerns

R.R. # 2, Site 9-2  
903303, chemin Hanbury  
New Liskeard, ON  
705 647-5439  
Téléc. : 705 647-5094  
harlytwp@parolink.net  
www.kerns.ca  
Préfet : Terry Phillips

### Canton de Brethour

C. P. 537, 51476  
chemin Brethour  
Belle Vallée, ON P0J 1A0  
705 647-1712  
Téléc. : 705 647-6851  
brethour@parolink.net  
Préfet : David Wight

### Canton de Coleman

C. P. 40, 937907  
chemin Marsh Bay  
Cobalt, ON P0J 1C0  
705 679-8833  
Téléc. : 705 679-8300  
toc@ontera.net  
www.colemantownship.ca  
Maire : Dan Cleroux

### Canton de Hilliard

C. P. 40, 937907  
chemin Marsh Bay  
Cobalt, ON P0J 1C0  
705 563-2593  
Téléc. : 705 563-8303  
twphill@parolink.net  
Maire : Laurie Bolesworth

### Canton de James

C. P. 10, 372, 3e Rue  
Elk Lake, ON P0J 1G0  
705 678-2237  
Téléc. : 705 678-2495  
elklake@ntl.sympatico.ca  
www.elklake.ca  
Préfet : Rodger Donaldson

### Canton de Casey

C. P. 460, rue Lachapelle  
Belle Vallée, ON P0J 1A0  
705 647-7257  
Téléc. : 705 647-6373  
www.casey.ca  
Préfet : Guy Labonte

### Canton de Harley

R.R. # 2, Site 9-2, 903303  
chemin Hanbury  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705 647-5439  
Téléc. : 705 647-6373  
harlytwp@parolink.net  
www.harley.ca  
Préfet : Pauline Archambault

### Canton de Hudson

R.R. # 2, Site 9-2,  
903303, chemin Hanbury  
New Liskeard, ON  
705 647-5439  
Téléc. : 705 647-6373  
harley.ca/hudson/index.html  
Préfet : Larry Craig

### Ville de Latchford

C. P. 10, 10, rue Main  
Latchford, ON P0J 1N0  
705 676-2416  
Téléc. : 705 676-2121  
jallen@latchford.ca  
www.latchford.ca  
Maire : Sharon Gadoury-East

### Village de Thornloe

C.P. 546, 35 10e Rue, Earlton, ON P0J 1E0  
705 563-2375 • Téléc. : 705 563-2093  
Préfet : Wayne Miller

# Éducation - Écoles

## District School Board Ontario North East

Dessert les districts de Cochrane et Timiskaming en Ontario • [www.dsb1.edu.on.ca](http://www.dsb1.edu.on.ca)

### Point de service à New Liskeard

Rue River Road, C. P. 40  
New Liskeard (Ontario) P0J 1P0  
705 647-7394 ou 1 800 461-8759  
Personnes-ressources :  
Directrice de l'éducation : Lesleigh Dye  
Surintendante de l'éducation : Jo-Anne Farmer

### Siège social du conseil

C. P. 1020 Timmins (Ontario) P4N 7H7  
153, avenue Croatia  
Schumacher, Ontario P0N 1G0  
705 360-1151 ou 1 800 381-7280

## Écoles et adresses des écoles de la région Sud du Temiskaming

### Elk Lake Public School

Rue First, C. P. 117  
Elk Lake ON P0K 1G0  
705 678-2229

### Englehart High School

61, rue Fourth  
C. P. 130  
Englehart ON P0J 1H0  
705 544-2337

### Englehart Public School

70, avenue Eighth  
C. P. 489  
Englehart ON P0J 1H0  
705 544-2345

### Kerns Public School

Route 65 Ouest, Canton de Kerns  
R.R. #1  
Thornloe ON P0J 1S0  
705 647-0225

### New Liskeard Public School

141, avenue Dymond  
C. P. 159  
New Liskeard ON P0J 1P0  
705 647-7341

### Temagami Public School

11, rue School Road  
C. P. 430  
Temagami ON P0H 2H0  
705 569-3450

### Timiskaming District

#### Secondary School

90, rue Niven, C. P. 4050  
New Liskeard ON P0J 1P0  
705 647-7336

---

## Conseil scolaire de district du nord-est de l'Ontario

Dessert les districts de Nipissing, Sudbury et Timiskaming en Ontario • [www.cspne.ca](http://www.cspne.ca)  
310, rue Algonquin, C.P. 3600, North Bay, ON P1B 9T5 • Siège social - Tél. : 705 472-3443

### École publique des Navigateurs

39, av. Hessele, New Liskeard (Ontario) P0J 1P0  
Tél. : 705 647-8700  
Niveaux: M - 8e année



## Temiskaming Shores et ses environs

### Northeastern Catholic District School Board

Dessert les districts de Cochrane et Timiskaming en Ontario • [www.ncdsb.on.ca](http://www.ncdsb.on.ca)

**Siège social** - 705 268-7443 ou 1 877 422-9322  
383, rue Birch Nord, Timmins (Ontario) P4N 6E8

Contact : Directeur de l'éducation : Glenn Sheculski  
Surintendante de l'éducation : Tricia Stefanic Weltz

### Écoles et adresses - La région nord du Temiskaming

#### **Holy Family School**

Rue Fourth, C. P. 578  
Englehart ON P0J 1H0  
705 544-2397  
[www.ncdsb.on.ca](http://www.ncdsb.on.ca)

#### **English Catholic Central School**

245, rue Shepherdson  
C. P. 1090  
New Liskeard ON P0J 1P0  
705 647-4301

#### **St. Patrick School**

119, rue Lang, C. P. 260  
Cobalt ON P0J 1C0  
705 679-5575

---

### Conseil scolaire catholique de district des grandes rivières

[www.cscdgr.education](http://www.cscdgr.education)

#### **Point de service de Timmins**

896, promenade Riverside  
Timmins, ON P4N 3W2  
705 267-1421  
Directrice de l'éducation: Sylvie Petroski

#### **Point de service de New Liskeard**

21, rue Armstrong, C.P. 4030,  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705 647-7304  
Agente de supervision: Claire Mackey

#### **École catholique Assomption**

10e rue Ouest, C.P. 40,  
Earlton, ON P0J 1E0  
705 563-2371

#### **École secondaire**

##### **catholique Ste-Marie**

340, rue Hesse, C.P. 4010,  
New Liskeard, ON P0J 1P0  
705 647-7376

#### **École catholique St-Michel**

Route 11B Nord, C.P. 5179,  
New Liskeard, ON, P0J 1P0  
705 647-6614

#### **École catholique Ste-Croix**

304, rue Rorke, C.P. "E",  
Haileybury, ON P0J 1K0  
705 672-3661

## Formation et éducation postsecondaire



**Ministère de l'Éducation**  
**Commission de formation du Nord-Est**

[ontario.ca/fr/page/ministere-de-leducation](http://ontario.ca/fr/page/ministere-de-leducation)  
[www.fnetb.com](http://www.fnetb.com)

**Collège Boréal**  
280, rue Armstrong  
C.P. 6004  
New Liskeard  
[www.borealc.on.ca](http://www.borealc.on.ca)

**Contact North**  
640, rue Latchford  
Haileybury  
705 672-2195  
855 717-2183  
[www.contactnorth.ca](http://www.contactnorth.ca)

**Literacy Council of  
South Temiskaming**  
19, ave Whitewood Est  
New Liskeard  
705 647-4040  
[www.lcst.ca](http://www.lcst.ca)

**Centre d'éducation  
des adultes**  
21, rue Armstrong Sud  
New Liskeard  
705 647-7304

**Northern College**  
640, rue Latchford  
C. P. 2060  
Haileybury  
705 672-3376  
855 717-2183  
[www.northernnc.on.ca](http://www.northernnc.on.ca)

**5th Wheel Training Institute**  
415, rue Main  
C. P. 938 Haileybury  
705 647-7202  
[www.5thwheeltraining.com](http://www.5thwheeltraining.com)



### LE SAVIEZ-VOUS?

Temiskaming Shores est le lieu de résidence de l'auteur des célèbres histoires d'aventure Les Frères Hardy, Leslie McFarlane, qui a écrit sous le pseudonyme Franklin W. Dixon.





# Services d'alphabétisation



### **Literacy Council of South Temiskaming**

19, avenue Whitewood Est, New Liskeard  
705 647-4040  
[www.lcst.ca](http://www.lcst.ca)

### **Bibliothèque publique de Cobalt**

30, rue Lang, Cobalt  
705 679-8120

### **Bibliothèque de Temiskaming Shores**

50, avenue Whitewood, New Liskeard  
705 647-4215

### **Northern College Haileybury**

**Bibliothèque du campus**  
640, rue Latchford, Haileybury  
705 672-3376, poste 8806  
[libguides.northern.on.ca/home](http://libguides.northern.on.ca/home)

### **Bibliothèque publique d'Elk Lake**

272, rue Third, Elk Lake  
705 678-2340

### **Bibliothèque publique de Larder Lake**

69, avenue Fourth, Larder Lake  
705 643-2222

### **Bibliothèque publique d'Englehart**

71, 4e Avenue, Englehart  
705 544-2100

### **Bibliothèque publique du canton d'Armstrong**

35, 10e Rue, Earleton  
705 563-2717

# Églises et lieux de culte

## Anglicane

**St. James Anglican Church**  
Rue Nickel et avenue Prospect  
Cobalt  
705 672-2586

**Christ Anglican Church**  
70, ave 5th, Englehart  
705 544-2588

**St. Paul's Anglican Church**  
506, ave Rorke, Haileybury  
705 672-2586

## Épiscopale

**Reformed Episcopal Church**  
Diocèse du Centre et de l'Est du Canada  
320, rue Armstrong N.  
New Liskeard  
705 647-4565

**Trinity Church-Reformed Episcopal**  
Route 11 N. au chemin Quarry  
New Liskeard  
705 647-4565

## Baptiste

**Englehart Baptist Church**  
Rue 2nd et ave 7th  
Englehart  
705 647-7697

**Haileybury & District Baptist Church**  
495, ave Rorke, Haileybury  
705 672-5855

**First Baptist Church**  
65, rue Wellington N.  
New Liskeard  
705 647-5026

**Thornloe Crossroads Baptist Church**  
Routes 11 et 562  
Thornloe  
705 563-8370

## Église de Jésus-Christ des Saints des derniers jours

**Église de Jésus-Christ des Saints des derniers jours**  
11, rue Edward, Haileybury  
705 672-2057

## Communauté du Christ

**Communauté du Christ**  
33, rue Niven, New Liskeard  
705 648-5626

## Congrégation Chrétienne

**1st Temiskaming Congregational Christian Church**  
74, rue Jaffray, New Liskeard  
705 647-3808

**Oasis Ministries**  
90, ave Fifth, Englehart  
705 544-7416

## Témoins de Jéhovah

**Témoins de Jéhovah**  
600, ave Bolger et chemin Shepherdson, New Liskeard  
705 647-7900

## Mennonite

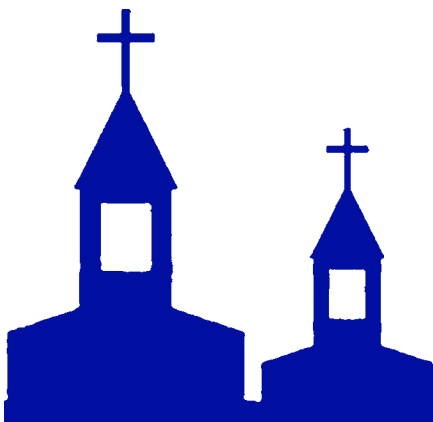
**Kenabeek Mennonite Church**  
Route 65 Ouest, Kenabeek  
705 647-3181

## Non confessionnelle

**Bethel Gospel Chapel**  
581, ave McCamus  
New Liskeard  
705 647-6200

**Earlton Gospel Hall**  
3 miles Ouest d'Earlton sur le chemin Church  
705 563-2509

**Elk Lake Bethel Gospel**  
102, rue Second, Elk Lake  
705 678-2177







# Églises et lieux de culte

### Non Confessionnelle

#### **Englehart Gospel Hall**

Rue 5th et ave 6th, Englehart  
705 544-7591

#### **Good Shepherd Community Christian Church**

139, ave Second, Englehart  
705 544-8339

### Pentecôtiste

#### **Living Way Church**

142, ave 4th et route 11  
Englehart  
705 544-8005

#### **Temiskaming Church**

583472, chemin West,  
Haileybury  
705 672-2020

### Presbytérienne

#### **St Andrews Presbyterian Church**

45, rue Wellington N.  
New Liskeard  
705 647-8401

#### **Tomstown Presbyterian Church**

31, rue Church, Tomstown  
tomstown@faithlovehope.ca

### Catholique romaine

#### **Paroisse Notre Dame de Bon-Secours**

6, boulevard Saint-Joseph  
Belle Vallée  
705 647 5045

#### **St. Patrick's Church**

9, ave Miller, Cobalt  
705 647-5035

#### **Paroisse St. Jean Baptiste**

31, 10e Rue Ouest, Earlington  
705 563-2220

#### **Nativité**

215, ave Rosedale, Elk Lake  
705 678-2139

#### **Holy Trinity Church**

Rue 3rd, Englehart  
705 544-8023

#### **Paroisse Ste-Croix**

341, rue Sutherland Way ,  
Haileybury  
705 672-3296

#### **Our Mother of Perpetual Help Church**

81, rue Maple, New Liskeard  
705 647-5035

#### **Paroisse Sacré Coeur**

116, cr. Dymond  
New Liskeard  
705 647-5045

### Armé du Salut

#### **Armé du Salut**

260, ave Whitewood,  
New Liskeard  
705 647-4030

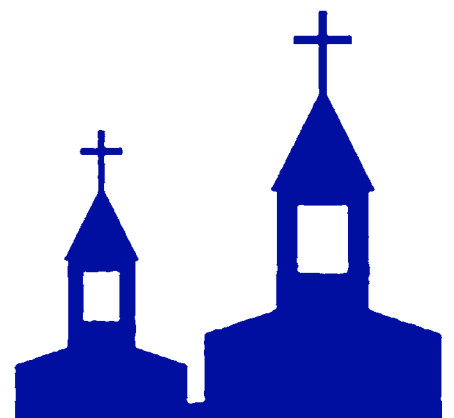
### Unie

#### **St.Paul's Emmanuel Community Church**

41, ave Fifth, Englehart  
705 544-2260

#### **St. Paul's United Church**

40, rue Wellington,  
New Liskeard  
705 647-4171



# Emplois



La croissance de l'emploi devrait créer 2 600 nouveaux emplois axés sur les exportations d'ici 2031 ou une moyenne de 104 nouveaux emplois par année.

## Recherche et offres d'emploi

### Options Emploi

[www.employmentoptions.ca](http://www.employmentoptions.ca)

« Options Emploi offre des services bilingues à toute personne, y compris aux personnes qui ont un emploi, aux personnes sans emploi ou sous-employées, aux étudiants, aux apprentis, aux personnes formées à l'étranger et aux employeurs. Options Emploi offre une gamme de services et de mesures de soutien pour satisfaire aux besoins de carrière et d'emploi des personnes et aux besoins de main-d'œuvre qualifiée des employeurs, et peut aider les personnes à améliorer leurs compétences en formation professionnelle et à accéder à un emploi plus spécialisé. Leurs services comprennent une gamme complète de services non assistés et assistés. »



### Sites Web de recherche et d'offres d'emploi

[www.jobsintemiskamingshores.com](http://www.jobsintemiskamingshores.com)

[www.jobbank.gc.ca](http://www.jobbank.gc.ca)

[www.indeed.com](http://www.indeed.com)

[www.jobsearch.monster.ca](http://www.jobsearch.monster.ca)

[www.workopolis.com](http://www.workopolis.com)

[www.neuvoo.ca](http://www.neuvoo.ca)

[www.kijiji.ca](http://www.kijiji.ca)

[www.simplyhired.ca](http://www.simplyhired.ca)

[www.wowjobs.ca](http://www.wowjobs.ca)

[www.jobinga.ca](http://www.jobinga.ca)



# Services de transport



Temiskaming Shores offre un réseau de transport en commun. Nous avons aussi accès à des autobus grâce à Ontario Northland. Il y a aussi des services de taxi et de limousine privés offerts à nos collectivités.

### Transit Témiskaming 1 855 263-7163

Le service de transport en commun offre un service horaire du dimanche au samedi (7 jours/semaine) et part de Cobalt à 6 h pour se terminer au coin de la rue Main et de l'avenue Rorke à 23 h 15.

**Veillez noter** qu'il n'y a pas de service les jours fériés (jour de l'An, jour de la Famille, Vendredi saint, fête de la Reine, fête du Canada, fête du Travail, Action de grâces, Noël et lendemain de Noël), à moins d'avis contraire.

Carte itinéraire - Pour voir la carte complète dans une version PDF, cliquez ici.

[www.temiskamingshores.ca/en/resident/transit.aspx](http://www.temiskamingshores.ca/en/resident/transit.aspx)

### Lire la carte

Les itinéraires en direction nord sont surlignés en orange. Les itinéraires en direction sud sont surlignés en bleu. Les arrêts d'autobus approximatifs sont surlignés par des cercles jaunes et par des numéros d'arrêt qui correspondent aux arrêts indiqués.

### Structure tarifaire (en vigueur le 1er janvier 2023)

Enfants	GRATUIT
Étudiants et aînés	3,50 \$ ou 10 billets pour 35,00 \$
Abonnement mensuel	70,00 \$
Adultes	3,75 \$ ou 10 billets pour 37,50 \$
Abonnement mensuel	90,00 \$



Les autobus ne s'arrêteront qu'aux « arrêts d'autobus assignés » si quelqu'un se tient debout ou si quelqu'un indique qu'il veut descendre à ces arrêts. La méthode du « drapeau » peut SEULEMENT être utilisée sur l'autoroute 11B entre l'ancienne ville de Haileybury et l'ancienne ville de New Liskeard pour informer le conducteur de l'autobus que vous souhaitez monter ou descendre. Il arrêtera l'autobus là où il est sécuritaire et où la circulation le permet.

### Ontario Northland

Ontario Northland offre le transport par autobus. Le service comprend des destinations partout au Canada et aux États-Unis, avec des correspondances à Toronto, à Ottawa et à Sudbury.

### Pour de plus amples renseignements :

705 647-4061

Sans frais : 1 800 363-7512, poste 0

[www.ontarionorthland.ca](http://www.ontarionorthland.ca)

## Soins de santé



### Assurance-santé de l'Ontario (OHIP)

[www.health.gov.on.ca/fr](http://www.health.gov.on.ca/fr) (Ministère de la santé)

Au Canada, le gouvernement fournit des soins de santé de base à ceux qui vivent ici et qui répondent aux critères d'admissibilité. En Ontario, le régime d'assurance-maladie géré par le gouvernement s'appelle l'Assurance-santé de l'Ontario.

**L'Assurance-santé** paie pour de nombreux services de santé. L'Assurance-santé paie pour des services médicalement nécessaires. Ces services comprennent des visites chez votre médecin de famille et des spécialistes. La plupart des services de santé de base et d'urgence sont couverts par le régime. Pour savoir si une intervention ou un traitement est couvert par l'Assurance-santé, consultez un professionnel de la santé.



### Le saviez-vous?

Les nouveaux résidents de l'Ontario ont 30 jours pour enregistrer leur véhicule et obtenir les plaques d'immatriculation et les permis de conduire de l'Ontario.





# Soins de santé



## Pharmacies

### Chartrand's YIG Drugstore

55, rue Scott, New Liskeard  
705 647-8728

### Findlay's Drug Store

247, ave Whitewood, New Liskeard  
705 647-8186

### Smallman's Pharmacy

368, rue Main, Haileybury  
705 672-5261

### Walmart Pharmacy

133, route 11, New Liskeard  
705 647-5210

### Cobalt Guardian Pharmacy

24, rue Prospect, Cobalt  
705 679-2146

### Northern Drugs

14, rue Armstrong, New Liskeard  
705 628-2179

## Hôpitaux

### Hôpital Temiskaming

421, chemin Shepherdson, New Liskeard  
705 647-8121  
[www.temiskaming-hospital.com](http://www.temiskaming-hospital.com)

### Hôpital d'Englehart et du district

C. P. 69, 61, rue Fifth, Englehart  
705 544-2301  
[www.edhospital.on.ca](http://www.edhospital.on.ca)

### Hôpital de Kirkland et du district

145, chemin Government Est, Kirkland Lake  
705 567-5251

## Équipes de santé familiale

### Great Northern Family Health Team

177150, chemin Shepherdson, New Liskeard  
705 647-6100  
[www.greatnorthernfht.com](http://www.greatnorthernfht.com)

### Haileybury Family Health Team

705 672-3371  
[www.haileyburyfht.org](http://www.haileyburyfht.org)

Le service des urgences de chacun des hôpitaux est couvert à temps plein (24 heures sur 24, 7 jours sur 7). Tous les résidents de la collectivité qui ont besoin de soins d'urgence sont encouragés à se présenter au service d'urgence.

## Santé communautaire



### **Centre de santé communautaire du Temiskaming**

20 rue May Sud, New Liskeard  
705-647-5775 • [www.csctim.on.ca](http://www.csctim.on.ca)

### **Services de santé du Timiskaming Health Unit**

247, ave Whitewood, bureau 43, New Liskeard  
705 647-4305 • Sans frais : 1 866 747-4305  
[www.timiskaminghu.com](http://www.timiskaminghu.com)

### **Association Canadienne pour la santé mentale (Temiskaming-Cochrane)**

20, rue May Sud, New Liskeard  
705 647-4444 • [www.cmhact.ca](http://www.cmhact.ca)

### **Centre pour femmes Pavilion Women's Centre**

C. P. 37, Haileybury  
705 672-2128 • Sans frais : 1 888-871-9090  
[www.pavilionwc.com](http://www.pavilionwc.com)

### **Centre pour enfants Timiskaming Child Care - Haileybury**

705 672-2100 • Sans frais : 1 866 834-6392  
[www.timiskamingchildcare.ca](http://www.timiskamingchildcare.ca)

### **Services à la famille et à l'enfance du nord-est de l'Ontario**

25, rue Paget, New Liskeard  
705 647-1200 • Sans frais : 1 866 229-5437  
[www.neofacs.org](http://www.neofacs.org)

### **Conseil d'administration des services sociaux du district de Timiskaming (CASST)**

290, rue Armstrong, New Liskeard  
705 647-7447 • Sans frais : 1 800-627-2944  
[www.dtssab.com](http://www.dtssab.com)

### **Soins à domicile et en milieu communautaire (RLISS du Nord-Est)**

240, ave Georgina, bureau 112, Haileybury  
705 672-2222 • Sans frais : 1 888 602-2222  
[www.healthcareathome.ca](http://www.healthcareathome.ca)

### **Soutien à domicile de Timiskaming**

367, rue Sutherland Way, Haileybury  
705 672-2254  
[www.homesupportservices.ca](http://www.homesupportservices.ca)



# Organismes liés à la santé

**Groupe de soutien des femmes autochtones / Keepers of the Circle**  
855 647-7874

**Community Care Access Centre (CCAC) Haileybury Office**  
240, avenue Georgina, Suite 112 Haileybury, ON  
705 672-2222 • Sans frais : 1 888-602-2222  
[www.healthcareathome.ca/northeast/en](http://www.healthcareathome.ca/northeast/en)

**Le Centre de santé communautaire du Temiskaming**  
20, rue May Sud, New Liskeard, ON  
705 647-5775

**Programme de diabète Timiskaming**  
240, rue Armstrong Nord, New Liskeard, ON  
705 647-8722 • [diabetes@ntl.sympatico.ca](mailto:diabetes@ntl.sympatico.ca)

## Soins aux enfants et aux familles

**Centre de traitement pour enfants One Kid's Place**  
213, avenue Whitewood Ouest (Heritage Place),  
New Liskeard, ON  
705 680-5437  
[www.onekidsplace.ca](http://www.onekidsplace.ca)

**Centre de ressources Cochrane Temiskaming**  
34, avenue Whitewood Ouest,  
New Liskeard, ON  
705 647-5101  
[www.ctr.c.on.ca](http://www.ctr.c.on.ca)

**Sages-Femmes Temiskaming**  
20, rue May Sud, C.P. 38, New Liskeard  
705 647-6664  
[www.temiskamingmidwifery.com](http://www.temiskamingmidwifery.com)

## Services de santé mentale et de dépendance

**Association canadienne pour la santé mentale – Cochrane-Temiskaming**  
20, rue May Sud, New Liskeard  
705 647-4444  
[www.cmhact.ca](http://www.cmhact.ca)

**Services de santé Timiskaming Health Unit**  
247, avenue Whitewood, New Liskeard  
705 647-4305 • Sans frais : 1 866 747-4305  
[www.timiskaminghu.com](http://www.timiskaminghu.com)

**Alcooliques Anonymes**  
New Liskeard, ON  
705 647-7611

**Programme régional sur les troubles de l'alimentation**  
1 866 244-4344

## Autres services

### **Community Living South Temiskaming**

513, rue Amwell, P.O. Box 1149, Haileybury  
705 672- 2000

### **Services aux victimes Temiskaming**

705-647-0096 • [www.tdvictimservices.ca](http://www.tdvictimservices.ca)

### **Northern Allergy Services Ltd.**

Sudbury - 705 674-3283  
Timmins - 705 264-7575

### **Centre des crises d'épilepsie et des lésions cérébrales**

Sans frais : 1 866 374-5377

### **Système de réponse aux crises Timiskaming**

Sans frais : 1 888 665-8888

### **Dépistage anonyme du SIDA-VIH**

Sans frais : 1 800 363-8388

### **Services d'information et de soutien concernant le SIDA, le VIH et l'hépatite C**

Sans frais : 1 800 387-3701

### **Société canadienne du cancer**

Sans frais : 1 888 939-3333

### **Northeast Cancer Centre – Centre pour le cancer du Nord-Est**

Horizon Santé-Nord  
705 522-6237

### **Ligne d'aide aux femmes victimes de violence**

Sans frais : 1 866 863 0511

### **Mobility in Motion**

Équipement de mobilité  
211, rue Armstrong Nord, New Liskeard  
705 647-1222  
[www.mobilityinmotion.net](http://www.mobilityinmotion.net)

### **Auxiliaires de l'Hôpital Temiskaming**

[www.temiskaming-hospital.com](http://www.temiskaming-hospital.com)

### **Soutien à domicile de Timiskaming**

705 672-2254 ou 1 800 361-5820

### **Institut national canadien pour les aveugles**

1 800 563 2642 • [www.cnib.ca](http://www.cnib.ca)

### **Société canadienne du Parkinson**

[www.parkinson.ca](http://www.parkinson.ca)

### **Pro-Vie Tri Town Right to Life**

705 672-2500

### **Agression sexuelle et violence conjugale**

1 888 871-9090

### **Ligne d'aide aux femmes agressées**

1 866 863-0511



211OntarioNorth.ca

When you don't know  
where to turn™



## 211 service téléphonique

En composant le 211, les résidents de l'Ontario peuvent obtenir des renseignements sur une vaste gamme de programmes et de services communautaires. Éléments clés du 211 :

- Numéro de téléphone facile à retenir et non urgent qui permet d'accéder rapidement à l'information et d'être aiguillé vers les services communautaires, sociaux, de santé et gouvernementaux.
- Réponse directe d'un agent.
- Disponible 24 heures sur 24, sept jours sur sept, par téléphone ou en ligne.
- Services téléphoniques multilingues.
- Offert aux personnes malentendantes par ATS.

## www.211ontarionorth.ca

Cette base de données à jour, accessible et interrogeable offre un accès complet à l'information sur les services sociaux, communautaires, de santé et gouvernementaux dans le nord-est et le nord-ouest de l'Ontario.

- Ce site Web complète notre service téléphonique 211, lancé le 11 février 2008.
- Pour de plus amples renseignements, composez le 211; sans frais 1 866 624-1729 ou ATS 1 888 622-4651 questions@211north.ca

## Services des soins aux animaux



### Renseignements sur le contrôle des animaux

[www.temiskamingshores.ca/en/resident/Animal-Control.asp](http://www.temiskamingshores.ca/en/resident/Animal-Control.asp)

### Vétérinaires

#### Hôpital pour animaux sur la route 11B

Route 65, New Liskeard • 705 647-1688

#### Temiskaming Veterinary Services

191, chemin Drive-In Theatre, New Liskeard

705 647-7009 (Animaux de ferme)

705 647-7044 (Animaux de compagnie)

[www.temiskamingvet.com](http://www.temiskamingvet.com)

#### Englehart Animal Hospital

74, avenue 4th, Englehart • 705 544-7387

### Refuges

#### Northern Animals Rescue and Sanctuary

 northernanimalsrescue

#### Animals First – Temiskaming Shores & Area Animal Services

 AnimalFirstTemiskamingShoresAnimalServices

#### OSPCA-Temiskaming

[www.ontariospca.ca](http://www.ontariospca.ca)

### Pensions pour animaux

#### The Dog House – Daycare & Boarding

Jennifer Galliot • 705 628-5925

#### Golden Acre Boarding Kennels

Florence Dugas • 705 647-4213

#### Stay & Play Doggy Day Care

864339, chemin Uno Park • 705 622-1063

### Agriculture

#### Temiskaming 4-H Association

Susan Poirier

705 544-8415 • [poiriers@ntl.sympatico.ca](mailto:poiriers@ntl.sympatico.ca)

#### 4-hontario.ca

New Liskeard Agricultural Society

Janice Lancaster

705 647-4242 • [www.newliskeardfallfair.ca](http://www.newliskeardfallfair.ca)

#### Maîtres jardiniers

Charlie Warner • 705 544-2474

### Associations équestres

#### Temiskaming Pony Club

[info@temiskamingponyclub.ca](mailto:info@temiskamingponyclub.ca)

#### Temiskaming Pleasure Horse Club

[temiskamingpleasurehorseclub@gmail.com](mailto:temiskamingpleasurehorseclub@gmail.com)

#### Northern Ontario Cow Horse Association

Coreen Bedard

## Gouvernement



Queen's Park, Toronto

### **Anthony Rota, député**

Bureau de circonscription  
Nipissing-Timiskaming  
112, avenue Whitewood Ouest  
New Liskeard  
705 647-6262

### **Charlie Angus, député**

Bureau de circonscription  
Timmins-James Bay  
30, rue Second Street, bureau 201  
Timmins  
705 567-2747 • Sans frais : 1 866 504-2747

### **John Vanthof, député provincial**

Bureau de circonscription  
Timiskaming-Cochrane  
247, ave Whitewood, bureau 5  
New Liskeard  
705 647-5995 • Sans frais : 1 888 701-1105

### **Ministère du Développement du Nord et des Mines**

280, rue Armstrong, New Liskeard  
705 642-6023  
[www.ontario.ca/page/ministry-northern-development](http://www.ontario.ca/page/ministry-northern-development)

### **Ministère des Richesses naturelles**

Bureau régional du Nord-Est –  
South Porcupine  
Complexe du gouvernement de l'Ontario  
5520, route 101 E, C. P. 3020  
South Porcupine, PON 1H0  
705 235-1157

### **Service Ontario**

Bureau de New Liskeard  
280, rue Armstrong N., New Liskeard  
1 800 267-8097  
[www.ontario.ca](http://www.ontario.ca)

### **Service Canada**

Bureau de New Liskeard  
280, rue Armstrong N., New Liskeard  
1 800 622-6232  
[www.servicecanada.gc.ca](http://www.servicecanada.gc.ca)

# Services aux entreprises



### **Enterprise Temiskaming**

Tamara MacDonald, Gestionnaire  
467, ave Ferguson, Haileybury  
705 672-5155  
[www.enterprisetemiskaming.ca](http://www.enterprisetemiskaming.ca)

### **Société d'aide au développement des collectivités de Témiskaming Sud (SADC)**

John Bernstein, Directeur général  
467, ave Ferguson, Haileybury  
705 672-3021  
[www.southtemiskaming.com](http://www.southtemiskaming.com)

### **Ville de Temiskaming Shores**

James Franks, Agent de développement économique  
325, promenade Farr, Haileybury  
705 672-3363  
[www.temiskamingshores.ca](http://www.temiskamingshores.ca)

### **Chambre de commerce de Temiskaming Shores et ses environs**

Lois Weston-Bernstein, Gestionnaire  
883356, route 65 Est  
(à l'intersection de la route 11)  
705 647-5771 • Sans frais : 1 866-947-5753  
[www.tsacc.ca](http://www.tsacc.ca)

### **New Liskeard Downtown Business Improvement Association**

Sharren Reil, Coordinatrice  
C. P. 2050, Haileybury, ON P0J 1K0  
705 648-4044  
[bianewliskeard@gmail.com](mailto:bianewliskeard@gmail.com)

### **Temiskaming Development Fund**

Dalton Potter, Coordonnateur du développement des affaires et du tourisme  
74C, rue Scott, New Liskeard  
705 628-2444  
[www.temfund.ca](http://www.temfund.ca)



## Clubs philanthropiques

### Clubs de l'âge d'or

**Club de l'âge d'or Earlton**  
Liliane Brazeau – Présidente  
705 563-2940

**Cobalt Golden Age Club**  
705 679-5525

### Chevaliers de Colomb

**Knights of Columbus**  
**Holy Trinity Council #10041**  
Claude Bougie

**Knights of Columbus**  
**New Liskeard #10809 –**  
**Father Francis Murray**  
Norman Quenneville  
705 647-4450

**Les Chevaliers de Colomb**  
**d'Earlton – Council #8191 –**  
**St Jean Baptiste**  
Réal Lefebvre  
705 563-2378

**Les Chevaliers de Colomb**  
**de New Liskeard #8619 –**  
**Sacre-Cœur**  
Guy Lajeunesse  
705 622-2841

**Les Chevaliers de Colomb**  
**de Haileybury Council #1398**  
**– Fatima**  
Roger Clouthier  
705 672-2782

### Club Lions et Club de Lionnes

**Cobalt/Coleman Lions Club**  
Kyle Audette  
705 679-3042

**Lions Club Lions d'Earlton**  
Sylvie Boileau - Présidente  
705 563-2122

**Englehart/Charlton Lions Club**  
Garry Calaiezzi - Président  
705 544-8122 (M)

**Hudson Lions Club**  
Gwen Welch - Président  
awelch@ntl.sympatico.ca

**New Liskeard Lions Club**  
Manju Dangalle, Président  
705 648-5505

**Temagami Lions Club**  
Brian Koski - Président

**Temiskaming Shores**  
**Lioness Lions**  
Janet Spencer  
705 647-4921

### Order of the Eastern Star

**Eastern Star -**  
**Norland Chapter # 182**  
Sheila Draper  
705 647-6696

### Le club des Richelieu

**Club Richelieu de Timiskaming**  
Gérard Vachon  
705 647-8066

### Club Rotary

**Englehart Rotary Club**  
C. P. 488, Englehart

**Rotary Club of Temiskaming**  
**Shores & Area**  
James Franks - Président  
705 647-2148

### Légion royale canadienne et Dames auxiliaires

**Filiale 33 - New Liskeard**  
C.P. 699, New Liskeard  
705 647-5196

**Filiale 44 - Cobalt**  
C.P. 609, Cobalt  
705 679-5707

**Filiale 54 - Haileybury**  
C.P. 897, Haileybury  
705 672-5400

**Filiale 104 - Englehart**  
C.P. 8, Englehart  
705 544-7460

**Filiale 310 - Elk Lake**  
C.P. 88, Elk Lake

**Filiale 629 - Latchford**  
C.P. 84, Latchford  
705 676-2090

### Zones riveraines



#### Haileybury

Profitez du magnifique lac Témiscamingue. La plage de Haileybury fait environ 100 mètres carrés et est supervisée pendant les mois d'été. Elle comprend une glissade d'eau de 150 pieds, une fontaine et un parasol que les enfants et les adultes utiliseront avec reconnaissance.

La marina de Haileybury est une marina offrant des services complets du côté ouest du lac Témiscamingue, à l'embouchure de la baie Wabi. Cette marina a 176 emplacements de bateau, 92 avec raccordement à l'eau et à l'électricité et il y a une rampe de mise à l'eau gratuite.



#### New Liskeard

Profitez d'une promenade, d'une baignade, d'un pique-nique, du terrain de jeu, des terrains de tennis, des filets de basketball et plus encore. La plage de New Liskeard est située sur la rive du lac Témiscamingue. Pour fins de loisirs, ce secteur riverain offre une plage et une promenade de bois d'une distance d'un mille, une piste de marche et

de vélo, des terrains de volleyball de plage, des terrains de basketball, de baseball et de tennis publics. La marina riveraine de New Liskeard est située à l'embouchure de la baie Wabi sur le lac Témiscamingue. Cette marina offrant des services complets compte 106 emplacements de bateau, 80 avec électricité et eau.



## Activités récréatives et organismes



**Waterfront Pool  
Fitness Centre**  
77, rue Wellington  
New Liskeard  
705 647-5709  
pfc@temiskamingshores.ca

Aquaforme  
Arenas  
Terrains de jeu et de soccer  
Jardins communautaires  
Pickleball  
Skatepark commémoratif Carter Antila  
Splash Pad du Rotary  
Location de raquettes  
Terrains de tennis

### Hockey

**New Liskeard Cubs**  
Claude Denomme  
ckdenomme500@gmail.com

**New Liskeard Lions Midgets**  
Al Roy  
lionsmidgetsntl@gmail.com

**Temiskaming Shores  
Minor Hockey**  
tsmha@outlook.com

**Men's Hockey League**  
Pat Elliott  
705 650-1817  
spectra\_elliott@hotmail.com

**Grant Propane Oldtimers**  
Mike Stinkowji  
mike.stinkowji@cibc.ca

**Armstrong Motors Oldtimers**  
Mike Kidd  
kiddcrestfarms@gmail.com

**Men's Hockey**  
Chuck Needham  
jonahhex@fibreop.ca

**Oldtimers**  
Ernie Harmon  
leisure@leisureinn.net

**Women's Hockey League**  
Amy Portelance  
iamportelance@gmail.com

**North Eastern Ontario  
Hockey Association**  
Scott Barron  
neohahockey@gmail.com

**Rhino's Girls Hockey Camp**  
www.rhinoscamp.com

**SkillZ**  
John Zubyc  
705 648-5546  
zubycskillz@gmail.com

**Patinage artistique  
Temiskaming Shores  
Skating Club**  
Sharon Graydon  
tsskatingclub@gmail.com

**Baseball et soccer  
Temiskaming Shores  
Mixed Slow Pitch**  
Melissa Lacarte  
705 648-5182

**Ligue de balle lente  
masculine**  
Nolan Dombroski  
nolan.dombroski@exp.ca

**Ligue de balle lente  
féminine**  
Melissa Lacarte • 705 648-5182



## Ligue de balle lente mineure

Alex Regele • 705 648-5132  
alexregele@hotmail.com

## Balle rapide masculine

Ian Duval • 705 647-2324

## Tri-Town Soccer Club

ttsc.general@gmail.ca  
TriTownSoccerClub


## Basketball et volleyball

### Tri-Town Ladies Basketball

Davanna Allen  
705 647-9059  
davannajane@gmail.com

### TDSS Youth

### Basketball League

 TdssYouthBasketballLeague

### Volleyball de plage

Nikki Cambridge  
705 676-5925  
tsbeachvolleyball@gmail.com

## Curling

### Horne Granite Curling Club

11, rue May Sud,  
New Liskeard  
705 647-4422  
www.hornegr granite.com

### Haileybury Curling Club

434, chemin Leslie MacFarlane,  
Haileybury  
705 672-3515  
info@haileyburycurlingclub.ca  
www.haileyburycurlingclub.ca

## Motoneige

### Tri-Town Sno Travelers

info@ttst.ca  
www.ttst.ca

## Ski

### Temiskaming NORDIC Ski Club

Pistes de ski de fond  
et de raquette  
918191, chemin Access  
Coleman Township  
temiskamingnordicskiclub@gmail.com  
www.temiskamingnordic.ca

## Tri-Town Ski & Snowboard Village

974368, route 567  
North Cobalt  
705 672-3888  
info@tritownskivillage.ca  
www.tritownskivillage.ca

## Activités de plein air

### Nastawgan Hiking Trails

hikers@nastawgantrails.org  
www.nastawgantrails.org


### Bike Temiskaming Shores

 BikeTemShores

### Rosborough's Funny Farm

284124, chemin Elliot, Englehart  
 rosboroughsfunnyfarm


### Haileybury Yacht Squadron

Richard Regimbal  
705 622-4120  
minstrel08@gmail.com  
 HaileyburyYachtAquadron

## Promenades en traîneau

### Les promenades CAJO

### Sleigh Rides

785133, route Ayrshire  
New Liskeard  
705 647-8457  
 CAJO Sleigh Rides





## Temiskaming Shores et ses environs



### Pêche sur glace et location de cabanes de pêche sur glace

#### Parc Sutton Bay Park

Richard Taché  
705 647-8510  
www.suttonbaypark.ca

### Location de canoë et kayak

#### Mowat Landing Cottages

Trevor Graydon  
705 647-2550  
f Mowat Landing

### Multiculturalisme

#### One Light in

#### Temiskaming Shores

onelight.temiskaming@gmail.com  
f onelight.temiskaming

### Golf et minigolf

#### New Liskeard Golf Club

804027, chemin Golf Course  
New Liskeard  
705 647-6651  
nlgc.info@gmail.com  
www.nlgc.ca

#### Haileybury Golf Club

800, rue Latchford, Haileybury  
705 672-3455  
info@haileyburygolfclub.com  
www.haileyburygolfclub.com

#### The Snack Shack & Mini Putt

1, promenade Fleming,  
New Liskeard  
705 648-1712  
snackshack705@gmail.com

#### Teck Cominco Prospect Park Splash Pool & Mini Putt

1, rue Station, Cobalt  
705 679-8877

### Autres activités récréatives

#### Timiskaming Tumblers Gymnastics

75, rue Wellington, New Liskeard  
705 648-0884  
timgymparty@gmail.com  
www.timgymnastics.com

#### Studio de danse Paula Davey Dance Studio

14, rue Armstrong Nord,  
New Liskeard  
705 647-3687  
pauladaveydance@gmail.com  
www.pauladaveydance.ca

#### Cercle 4-H Club

Michael Poirier  
705 544-8415

#### Ligue des cadets de l'Armée du Canada, Algonquin Regiment

Capt. M. R. L. Lapointe  
705 647-0043

#### Guides du Canada (Girl Guides)

(intrépides, guides, éclaireuses)  
Sans frais : 1 800 565-8111  
www.girlguides.ca

#### Éclaireurs, Louveteaux, castors

Sans frais : 1 888 855-3336  
www.scouts.ca

## Temiskaming Shores et ses environs



### Salla de quilles


#### Tri-Town Bowling

331, rue Main, Haileybury  
705 672-3117  
victor@tri-townbowling.ca


### Latchford Paintball

6, rue King, Latchford  
705 676-2149

### Temiskaming Bullseye Club

 tembullseye


### Temiskaming Rod and Custom Club

www.traccracing.com  
 tracc.


### Temiskaming Pleasure Horse Club

 TemiskamingPleasureHorseClub

### Temiskaming Northern Loons Swim Club

tnlswimclub@gmail.com  
 TNLSC

### Tri-Town Power & Sail Squadron

 Tri-TownPowerandSailSquadron

### CBJJ Martial Arts

280, rue Armstrong North  
(Entrée #3)  
416 999-6642  
chinojiujitsu@gmail.com  
 cbjmartialarts

### Tae Kwon Do

Mike Beaupre  
705 676-2149

### Fung Loy Kok Taoist Tai Chi

 FLKTaoistTaiChiNewLiskeard

### Lucky 7 Bingo Hall

43, rue Armstrong  
New Liskeard  
705 647-7101

### Tri Town Squash Club

Jeff Thompson  
705 647-5709

### Tri Town Lacrosse

Rory Moore  
705 647-7270

### Temiskaming Track Club

John Zubyck  
705 648-8506



### Musées du patrimoine

#### Musée minier de Cobalt

24, rue Silver, Cobalt  
705 679-8301  
f CobaltMiningMuseum

#### Musée militaire Bunker

1, rue Station, Cobalt  
705 679-5191  
www.bunkermilitarymuseum.org  
f BunkerMilitaryMuseum

#### Musée du patrimoine de Haileybury

575, rue Main, Haileybury  
705 672-1922  
haileyburyheritagemuseum.com  
f HaileyburyHeritageMuseum

#### Musée de Latchford et le temple de la renommée des bûcherons, Loggers Hall of Fame / Musée House of Memories

72, rue Main - Route 11, Latchford  
705 648-0056

#### Musée Little Claybelt Homesteaders Museum

883356, route 65, New Liskeard  
705 647-9575  
www.claybeltmuseum.ca  
f ClaybeltMuseum

#### Musée Elk Lake Heritage Museum

16, avenue Rosedale, Elk Lake  
705 678-2237

### Arts et spectacles

#### Théâtre Classique de Cobalt Classic Theatre

30, rue Silver, Cobalt  
705 679-8080  
www.classictheatre.net

#### Salles de cinéma Empire Cinema Twins Theatre

35, rue Armstrong  
New Liskeard  
705 647-5363  
www.nt.net/empire/

#### Fotoshop Gallery and Studio

32, rue Lakeshore Nord  
New Liskeard  
705 647-5436  
Sans frais : 1 844 647-5436  
www.foto-shop-gallery.com

#### Temiskaming Art Gallery

325, promenade Farr  
Haileybury  
705 672-3706  
www.temiskamingartgallery.ca

#### Galerie Mezzanine Gallery

30, rue Silver, Cobalt  
705 679-8080

### Musique et prestations

#### Pied Piper Kidshows

Felicity Buckell • 705 672-2308  
f Piedpiperkidshows

#### Chorale Temiskaming Community Choir

f TemiskamingCommunityChoir

#### Festival de musique

Temiskaming Festival of Music  
f temiskamingfestivalofmusic

#### Small Pond Entertainers

smallpond@gmail.com  
f SmallPondEntertainers

### Passe-temps et artisanats

#### Club de peinture Palette & Brush Club

f Temiskamingpaletteandbrushclub

#### Club de modèles réduits d'avions Temiskaming & Region Model Aircraft Club

tarmac\_2.tripod.com  
f TARMAC - Temiskaming And Region Model Aircraft Club

#### The Match Factory

Club de tricot  
50, rue Armstrong Nord,  
New Liskeard  
702 647-5899

#### GEM Sewing

Cours de courtpointe/couture  
gemsewing@gmail.com  
f gemsewingnewliskeard

#### Open Studio Libre

479, avenue Ferguson, Haileybury  
705 680-0195  
f OpenStudioLibre

#### The Quilting Barn

28, 10e Rue Est, Earlton  
705 563-8333  
suzanne.thequiltingbarn@gmail.com  
f The Quilting Barn

# Parcs, marinas, sentiers de randonnée et visites guidées



## Sentiers et visites

### **Sentier Silver Trail**

Musée Cobalt Mining Museum  
24, rue Silver, Cobalt  
705 679-8301

### **Visite Colonial Mine Adit Tour**

24, rue Silver, Cobalt  
705 679-8301

### **Visite Right of Way Mine Tour**

24, rue Silver, Cobalt  
705 679-8301

### **Sentier Sir Norman Keevil Walking Trail**

Autour du lac Cobalt, 1, rue Station, Cobalt  
705 679-5191

### **Visite à pied guidée Ghost of the Hardy Boys Historic Walking Tour**

Musée du patrimoine de Haileybury  
575, rue Main, Haileybury  
705 672-1922

### **Sentiers Nastawgan Trails**

[www.nastawgantrails.com](http://www.nastawgantrails.com)

### **Parc RockWalk Park**

Haileybury School of Mines  
640, rue Latchford, Haileybury  
705 672-3376

### **Parc Greenwood Provincial Park**

Route 11, Latchford  
705 676-2416

### **Sentiers Neighbourwoods Trails**

Du chemin Murphy Mill  
705 676-2416

### **Promenade de bois**

Cinq kilomètres de promenade le long de la  
plage et du secteur riverain, New Liskeard

### **Sentier pédestre du Rocher du Diable**

Highway 567, North Cobalt  
705 647-5771

### **Hilliardton Marsh Provincial Wildlife Area**

[www.thehilliardtonmarsh.com](http://www.thehilliardtonmarsh.com)



## Temiskaming Shores et ses environs



### Parc Pete's Dam Park

Route 65 Ouest, New Liskeard  
705 647-5771

### Parc Bucke Parke

Route 567, North Cobalt 705  
705 672-5889

### New Liskeard Spur Line Beach Area

Secteur riverain, New Liskeard



LAKE TEMISKAMING  
— TOUR —  
DU LAC TÉMISCAMINGUE

### Tour du lac Témiscamingue

[laketemiskamingtour.com](http://laketemiskamingtour.com)  
[tourdulactemiscamingue.com](http://tourdulactemiscamingue.com)



## Marinas

### New Liskeard Marina

(Secteur riverain)  
1, promenade Riverside  
705 672-5889

### Haileybury Marina

451, avenue Farr  
Haileybury  
705 672-5889



## Parcs



Parc et sentiers à Pete's Dam Park

Cénotaphe de New Liskeard  
Cénotaphe Haileybury  
Parc Riverside Park  
Parc Mini Putt Park  
New Liskeard Spur Line  
Parc Algonquin Beach Park  
Parc "Ms. Claybelt" Cow  
Parc Lions Park  
Parc Rotary Farr Park  
Parc Algonquin Beach Park  
Parc Campsell Park  
Place Harbour Place  
Rue Baker  
Rue Heard  
Rue Rebecca Sutcliffe Crescent

### Parcs avec abris de pique-nique

La plage de New Liskeard  
Rue Christian  
Parc Mini Putt Park  
Kinsmen/Dymond  
Parc Pete's Dam Park  
Parc Dymond Recreation Park

### Parcs avec sentiers de nature

La plage de Haileybury  
Parc et sentiers à Pete's Dam  
Park and Trails  
Place Harbour Place  
Parc Bucke Park  
Sentier pédestre du Rocher  
du Diable  
Vue panoramique de  
New Liskeard sur la route 11 Sud  
Promenade de bois de  
New Liskeard  
Parc municipal de Cobalt  
Parc Rockwalk Park  
Parc Doctor Pollard Poetry Par



# Festivals et événements



North on Tap Craft Beer Festival, 2022

### **Festival de poésie Spring**

#### **Pulse Poetry Festival**

705 679-8930

[www.springpulsepoetryfestival.com](http://www.springpulsepoetryfestival.com)

### **Rod Inglis Memorial Steam & Antique Show**

Exposition d'antiquités

Route 11, Earleton

705 563-2311

### **Festival des Folies Franco-Fun**

59, avenue Whitewood, New Liskeard

705 647-6105

### **Soyez actifs au Temiskaming**

[getactiveintemiskaming@gmail.com](mailto:getactiveintemiskaming@gmail.com)

[www.getactivetemiskaming.ca](http://www.getactivetemiskaming.ca)

### **North on Tap Craft Beer Festival**

#### **Le Nord en fût**

[www.northontap.ca](http://www.northontap.ca)

### **Parc Sutton Bay Park CountryFest**

Chemin Sutton Bay Park, New Liskeard

705-647-8510 • [www.suttonbaypark.ca](http://www.suttonbaypark.ca)

### **Stan Martin Memorial Mud Bog**

705 648-8136 ou 705 648-9710

### **Soirée des lumières Haileybury**

#### **Night of Lights**

 [Haileybury Night of Lights](#)

### **Foire d'automne New Liskeard Fall Fair**

New Liskeard Agricultural Society

705 647-4242

[www.newliskeardfallfair.ca](http://www.newliskeardfallfair.ca)

### **Le concours de labour de Temiskaming Plowing Match**

705 647-2731

### **Foire d'automne Englehart & District Fall Fair**

Englehart & District Agricultural Society

705 668-9436

### **Marathon STATO Haunted Hustle**

[www.hauntedhustle.com](http://www.hauntedhustle.com)

### **Village Noël Temiskaming**

705 647-8500 ou 705 648-0843

[www.villagenoel.com](http://www.villagenoel.com)

« Faire en sorte que la ville de Temiskaming Shores soit un leader dynamique qui offre des possibilités incroyables à tous. »



**Ville de Temiskaming Shores**

C. P. 2050, 325, promenade Farr  
Haileybury (Ontario) P0J 1K0  
Tél. : 705 672-3363  
Télec. : 705 672-3200  
[municipality@temiskamingshores.ca](mailto:municipality@temiskamingshores.ca)



Discover a whole new Ontario • Découvrez un tout nouvel Ontario